



ZRBG 124

Informații privind drepturile de pensie germane pentru foștii lucrători într-un ghetou sau siliți într-o situație comparabilă.

1 Despre ce este vorba?

Conform ZRBG¹ în versiunea Legii modificate a ZRBG², celor persecutați de național-socialism perioadele de lucrate într-un ghetou care s-a aflat într-o zonă a sferei de influență național-socialistă, se consideră în anumite condiții ca perioade de contribuție germane. Din aceste perioade poate fi plătită și în străinătate pensie germană.

Prin hotărârea din 20.05.2020, Dosar: B 13 R 9/19 R, Curtea Federală Socială a decis că ZRBG trebuie aplicată și circumstanțelor care sunt echivalente cu șederea forțată într-un ghetou. Pe urma acestei hotărâri, sfera de aplicare al ZRBG s-a extins.

Acestă informație se referă doar la consecințele hotărârii din 20 mai 2020. Informațiile generale despre ZRBG pot fi găsite în ZRBG 122.

2 Ce s-a modificat?

Până acum, conform ZRBG perioadele de contribuție puteau fi recunoscute numai dacă persecutații s-au aflat într-un ghetou. Prin hotărârea din 20 mai 2020, BSG a decis că ZRBG se aplică și în cazul în care persecutații s-au aflat într-o situație forțată comparabilă cu cea de a rămâne într-un ghetou. O astfel de situație forțată era comparabilă, dacă persecutații au fost foțați atât de intens să nu părăsească reședința obligatorie încât părăsirea zonei de locuit după bunul plac a fost aproape imposibilă, iar apartamentul sau casa puteau fi părăsite doar pentru angajare sau pentru aprovizionarea cu alimentele necesare. Cu toate acestea, ocupația din propria voință trebuie să fi fost încă posibilă.

3 Ce este de stabilit?

În trecut, în temeiul ZRBG Instituția germană pentru pensii trebuia să respingă cererile de pensii dacă nu exista o ședere forțată într-un ghetou. Având în vedere noua jurisprudență a BSG aceste decizii de respingere sunt acum reverificate din oficiu. Instituțiile de asigurări de pensii verifică/stabilesc individual cazurile în cauză și contactează solicitanții în scris.

În cazul în care persecutații au fost supuși unei situații forțate comparabilă, solicitanților li se cere să completeze documentele respectiv, să le confirme și să le trimită înapoi la instituția de asigurări de pensii și să anexeze documentele corespunzătoare.

Cu toate acestea, munca într-un lagăr de muncă forțată sau într-un lagăr de concentrare nu poate fi încă luată în considerare conform ZRBG.

¹ Legea din 20.06.2002 privind plata pensiilor provenite din muncă într-un ghetou (BGBl I p. 2074)

² Prima Lege de modificare a Legii privind plata pensiilor pentru munca în ghetou din 15.07.2014 (BGBl I p. 952f.)

4 Cine oferă consultanță și ajutor?

Desigur, nu toate întrebările pot primi răspuns în legătură cu aceste informații. Mai jos veți găsi datele de contact ale instituțiilor de asigurări de pensii.

Vă rugăm să țineți cont: dacă aveți întrebări cu privire la procedura de pensie, vă rugăm să apelați instituția de asigurări de pensii care este responsabilă și vă prelucrează cazul. Celelalte instituții de asigurări de pensii nu vă pot furniza nicio informație cu privire la cazul dvs. individual. Dacă ați purtat deja corespondență cu instituția de asigurări de pensii responsabilă de dosarul dvs., veți găsi datele de contact pe scrisoarea acestei instituții.

Deutsche Rentenversicherung Bund Telefonul: 0049 (0)30-86528988	Responsabilă pentru toate statele
Deutsche Rentenversicherung Rheinland Phone: 08000-100048013 (fără costuri telefonul cetățeanului pentru apeluri din țară) Telefonul: 0049 (0)211-937-0 (pentru apeluri din străinătate)	Responsabilă în mod deosebit pentru cei cu domiciliul în Belgien, Chile și Israel
Deutsche Rentenversicherung Nord Telefonul: 0049 (0)40-5300-0	Responsabil în special dacă locuiți în Danemarca, Estonia, Finlanda, Marea Britanie, Irlanda, Canada, Letonia, Lituania, Norvegia, Suedia și SUA
Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz Telefonul: 0049 (0)6232-17-2369	Responsabil în special dacă locuiți în Franța sau Luxemburg
Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd Telefonul: 0049 (0)89-6781-2336	Responsabil în special dacă locuiți în Austria, Slovacia sau Republica Cehă
Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland Telefonul: 0049 (0)361-4820	Responsabil mai ales dacă locuiți în Ungaria
Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See Telefonul: 0049 (0)234-304-0	Responsabil pentru toate statele

ZRBG 124

Information über deutsche Rentenansprüche für ehemalige Beschäftigte in einem Ghetto oder in einer vergleichbaren Zwangssituation

1 Worum geht es?

Nach dem ZRBG¹ in der Fassung des ZRBG-Änderungsgesetzes² gelten bei Verfolgten des Nationalsozialismus Zeiten der Beschäftigung in einem Ghetto, das sich in einem Gebiet des nationalsozialistischen Einflussbereiches befand, unter bestimmten Voraussetzungen als deutsche Beitragszeiten. Aus diesen Zeiten kann auch eine deutsche Rente in das Ausland gezahlt werden.

Mit dem Urteil vom 20.5.2020, AZ: B 13 R 9/19 R hat das BSG entschieden, dass das ZRBG auch auf Sachverhaltsgestaltungen anzuwenden ist, die dem zwangsweisen Aufenthalt in einem Ghetto gleichstehen. Aufgrund dieses Urteils wird der Anwendungsbereich des ZRBG erweitert.

Diese Information geht allein auf die Folgen des Urteils vom 20.5.2020 ein. Allgemeines zum ZRBG können Sie der Informationen ZRBG 122 entnehmen.

2 Was hat sich geändert?

Bisher konnten Beitragszeiten nach dem ZRBG nur anerkannt werden, wenn sich die Verfolgten in einem Ghetto aufgehalten haben. Das BSG hat mit dem Urteil vom 20.5.2020 entschieden, dass das ZRBG auch Anwendung findet, wenn sich die Verfolgten in einer mit einem Ghettoaufenthalt vergleichbaren Zwangssituation befanden. Eine solche vergleichbare Zwangssituation lag vor, wenn die Verfolgten einem so intensiven Aufenthaltszwang unterlagen, dass ein Verlassen des räumlichen Lebensbereiches nach freiem Belieben nahezu ausgeschlossen war und die Wohnung oder das Haus nur für die Beschäftigung oder für lebensnotwendige Besorgungen verlassen werden durfte. Gleichwohl muss aber eine Beschäftigung aus eigenem Willensentschluss noch möglich gewesen sein.

3 Was ist zu veranlassen?

Die Deutsche Rentenversicherung musste in der Vergangenheit Anträge auf Renten nach dem ZRBG ablehnen, wenn kein zwangsweiser Aufenthalt in einem Ghetto vorlag. Diese ablehnenden Entscheidungen werden nunmehr unter Beachtung der neuen Rechtsprechung des BSG von Amts wegen überprüft. Die Rentenversicherungsträger ermitteln die betroffenen Einzelfälle und treten mit den Antragstellern schriftlich in Kontakt.

Für den Fall, dass die Verfolgten einer vergleichbaren Zwangssituation unterlagen, werden die Antragsteller aufgefordert, die Unterlagen ausgefüllt und gegebenenfalls bestätigt an den Rentenversicherungsträger zurückzusenden und entsprechende Nachweise beizufügen.

Die Beschäftigung in einem Zwangsarbeitslager oder einem Konzentrationslager kann aber auch weiterhin nicht nach dem ZRBG berücksichtigt werden.

¹ Gesetz zur Zahlbarmachung von Renten aus Beschäftigungen in einem Ghetto vom 20.06.2002 (BGBl I S. 2074)

² Erstes Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Zahlbarmachung von Renten aus Beschäftigungen in einem Ghetto vom 15.07.2014 (BGBl I S. 952f.)

4 Wer erteilt Rat und Hilfe?

Im Rahmen dieser Information können natürlich nicht alle Fragen beantwortet werden. Nachfolgend finden Sie die Kontaktdaten der einzelnen Rentenversicherungsträger.

Bitte beachten Sie: Bei Fragen zu Ihrem Rentenverfahren rufen Sie bitte bei dem Rentenversicherungsträger an, der Ihren Fall bearbeitet. Die anderen Rentenversicherungsträger können Ihnen zu Ihrem individuellen Fall keine Auskünfte erteilen. Sofern Sie bereits Schriftwechsel mit Ihrem Rentenversicherungsträger geführt haben, finden Sie die Kontaktdaten auf dem Schreiben des Rentenversicherungsträgers.

Deutsche Rentenversicherung Bund Tel.: 0049 (0)30-86528988	Zuständig für alle Staaten
Deutsche Rentenversicherung Rheinland Tel.: 08000-100048013 (kostenloses Bürgertelefon für Anrufe aus dem Inland) Tel.: 0049 (0)211-937-0 (für Anrufe aus dem Ausland)	Zuständig insbesondere bei Wohnsitz in Belgien, Chile und Israel
Deutsche Rentenversicherung Nord Tel.: 0049 (0)40-5300-0	Zuständig insbesondere bei Wohnsitz in Dänemark, Estland, Finnland, Großbritannien, Irland, Kanada, Lettland, Litauen, Norwegen, Schweden und den USA
Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz Tel.: 0049 (0)6232-17-2369	Zuständig insbesondere bei Wohnsitz in Frankreich oder Luxemburg
Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd Tel.: 0049 (0)89-6781-2336	Zuständig insbesondere bei Wohnsitz in Österreich, Slowakei, Tschechische Republik
Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland Tel. 0049 (0)361-4820	Zuständig insbesondere bei Wohnsitz in Ungarn
Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See Tel.: 0049 (0)234-304-0	Zuständig für alle Staaten